

# **BERICHT UND ANTRAG NR. 1310**

an den Einwohnerrat von Horw

Fusionsbilanz per 01.01.2005 der Einwohner- und Bürgergemeinde

Sehr geehrter Herr Einwohnerratspräsident  
Sehr geehrte Damen und Herren Einwohnerräte

## **1. Ausgangslage**

Mit dem Bericht und Antrag Nr. 1172 beschlossen Sie am 26. Juni 2003 die Vereinigung der Bürgergemeinde mit der Einwohnergemeinde per 1. Januar 2005. Anlässlich der Urnenabstimmung vom 19. Oktober 2003 wurde dieser Entscheid von den Stimmberechtigten gutgeheissen.

## **2. Schritte der Zusammenlegung**

Im Bericht und Antrag Nr. 1172 wurde das Verfahren der Zusammenlegung wie folgt festgelegt:

Die Zusammenlegung der Bürgergemeinde mit der Einwohnergemeinde richtet sich nach den Vorschriften des Gemeindegesetzes vom 9. Oktober 1962 (§ 24a/b). Es sind dazu ein Beschluss der Stimmberechtigten der Bürgergemeinde (in Horw identisch mit denjenigen der Einwohnergemeinde) und die Genehmigung durch den Grossen Rat notwendig. Die Zusammenlegung hat auf einen bestimmten Zeitpunkt zu erfolgen. Wir schlagen aus praktischen Gründen den 1. Januar 2005 vor (Beginn eines neuen Rechnungsjahres). Die neue Gemeindeordnung soll jedoch bereits auf den 1. September 2004 (Beginn der neuen Legislaturperiode) in Kraft treten.

Durch den Zusammenlegungsbeschluss wird die Bürgergemeinde durch Vereinigung mit der Einwohnergemeinde aufgelöst. Ihre Aufgaben und Befugnisse werden der Einwohnergemeinde durch Gesamtrechtsnachfolge übertragen. Die Einwohnergemeinde übernimmt das gesamte Vermögen mit Aktiven und Passiven ohne Liquidation.

Gemäss § 24b Abs. 3 Gemeindegesetz hat die Einwohnergemeinde den Armenfonds und die andern von der Bürgergemeinde übernommenen Vermögenswerte nur für Sozialaufgaben zu verwenden. Der Vollzug erfolgt unter Aufsicht des Regierungsrates, der die Fusionsbilanz zu genehmigen hat. Reserven und Rückstellungen in der Rechnung der Bürgergemeinde sind auf ihren Bilanzwert zu überprüfen. Die ausscheidenden Vermögenswerte sind zu Handen des Regierungsrates frankenmässig festzuhalten. Dadurch bleibt das gesamte Vermögen der Bürgergemeinde für soziale Aufgaben erhalten.

Als Folge der Vereinigung der Bürgergemeinde mit der Einwohnergemeinde ist nur noch eine Vermögensrechnung und eine Verwaltungsrechnung zu führen. Es wird auch nur noch ein Steuersatz erhoben.

## **2. Vermögenswerte der Bürgergemeinde mit sozialer Zweckbindung**

Bei der Bürgergemeinde stehen folgende Vermögenswerte zur Diskussion:

- Armenfonds
- Patientenhilfsfonds
- Sozialhilfefonds
- Anlagen des Finanzvermögens

### 3.1 Gesetzliche Bestimmungen im neuen Gemeindegesetz

Der Grosse Rat des Kantons Luzern hat am 4. Mai 2004 ein neues Gemeindegesetz verabschiedet. Dieses Gesetz ist auf den 1. Januar 2005 in Kraft getreten.

Nach § 24b Abs. 3 des bisherigen Gemeindegesetzes darf die Einwohnergemeinde den Armenfonds und die anderen von der Bürgergemeinde übernommenen Vermögenswerte nur für Sozialaufgaben verwenden. Das total revidierte Gemeindegesetz kennt keine entsprechende Vorschrift mehr.

Für die noch wenigen bevorstehenden Vereinigungen enthält § 112 jedoch eine Übergangsbestimmung, welche auf die entsprechenden Vorschriften des bisherigen Gemeindegesetzes verweist. Es ist daher zu fragen, was dieser Verweis bedeutet.

Unsere diesbezüglichen Abklärungen haben ergeben, dass damit nur das bisherige Modell weiterhin zur Verfügung gestellt werden soll, wo dies überhaupt noch nötig ist. Was hingegen die Zweckbindung von Vermögenswerten betrifft, haben sich inzwischen die Ansichten geändert. Zweckbindungen werden generell als überholt und entwicklungs- bzw. fusionshemmend betrachtet. Die bisherige Zweckbindung von Vermögenswerten früherer Bürgergemeinden soll daher nach kantonalem Recht entfallen.

Es liegt daher in der Autonomie der Gemeinden, ob sie diese weiterführen wollen oder nicht.

Im Bericht und Antrag Nr. 1172 vom 8. August 2002 genehmigten Sie die Vereinigung der Bürgergemeinde mit der Einwohnergemeinde mit eindeutigem Hinweis auf die damaligen gesetzlichen Verpflichtungen gemäss § 24b Absatz 3 des damaligen Gemeindegesetzes.

Dieser Entscheid wurde bei der anschliessenden Volksabstimmung vom 19. Oktober 2003 gutgeheissen.

### 3.2 Der Armenfonds der Bürgergemeinde

Der Armenfonds weist per 31. Dezember 2004 einen Bestand von Fr. 431'585.80 aus. Mit dem Bericht und Antrag Nr. 1300 genehmigte der Einwohnerrat der Gemeinde Horw am 17. März 2005 die Bauabrechnung für den Umbau und die Erweiterung des Pflegeheimes Kirchfeld. Gemäss diesem Beschluss soll für die Finanzierung der Armenfonds aufgelöst werden. Bei der Fusionsbilanz wird der Bestand des Armenfonds auf die neue Bilanz übertragen und anschliessend im Rechnungsjahr 2005 gemäss obigem Beschluss aufgelöst.

### 3.3 Der Patientenhilfsfonds

Die zweckgebundenen Zuwendungen weisen per 31. Dezember 2004 einen Bestand von Fr. 268'672.19 aus. Diese Mittel stammen aus dem Patientenhilfsfonds und aus einer Erbschaft.

Unter der Bezeichnung Patientenhilfsfonds wurde von der Bürgergemeinde ein Fonds geführt, in den zweckgebundene Spenden, Nachlasse, Legate und Reinerträge aus Anlässen im Heim eingelegt wurden. Beitragsleistungen aus dem Patientenhilfsfonds bleiben auf Pensionärinnen und Pensionäre des Alters- und Pflegeheimes Kirchfeld beschränkt. Anspruchsberechtigt sind Pensionärinnen und Pensionäre, die in eine finanzielle Notlage geraten sind und über ein geringes Vermögen verfügen.

Die Mittel aus der obgenannten Erbschaft von Fr. 233'021.65 sind gemäss Auflage ausschliesslich für die Unterstützung von bedürftigen Menschen zu verwenden. Diese Mittel haben wir dem Patientenhilfsfonds des Alters- und Pflegeheimes zugeführt.

Die Fusion der Bürgergemeinde mit der Einwohnergemeinde ändert nichts an der ursprünglichen Zweckbestimmung. Diese muss gewahrt bleiben. Der Patientenhilfsfonds wird nach der Fusion mit der ursprünglichen Zweckbestimmung weitergeführt.

Mit Entscheid Nr. 1354 vom 25. August 2004 haben wir die überarbeiteten Richtlinien für den Patientenhilfsfonds verabschiedet.

### 3.4 Der Sozialhilfefonds

Der Sozialhilfefonds weist per 31. Dezember 2004 einen Bestand von Fr. 297'909.20 aus. Diese Mittel stammen aus der Vorläufereinrichtung der heutigen Arbeitslosenversicherung. Daraus lässt sich die ursprüngliche Zweckbestimmung herleiten. Bis heute wurde kein Reglement für die Verwendung dieser Mittel erlassen, jedoch jährlich Ausgaben- und Ertragspositionen budgetiert und in der Rechnung ausgewiesen.

Gemäss Auskunft des Regierungsrats werden bestehende Fonds durch die Vereinigung der Bürgergemeinde mit der Einwohnergemeinde nicht aufgelöst, sondern mit gleicher Zweckbestimmung weitergeführt.

Wir sehen die Notwendigkeit dieses Fonds für die Zukunft weiter gegeben. Mit dem Sozialhilfefonds soll die finanzielle Unterstützung der generellen und persönlichen Sozialhilfe gemäss Kantonalem Sozialhilfegesetz (SHG) § 20ff gefördert werden. Damit sollen Mittel für gezielte Projekte und Einzelfallhilfen zur Verhinderung von wirtschaftlicher Sozialhilfe zur Verfügung gestellt werden.

Dieser Fonds soll jährlich mit einer bestimmten Summe aus den Mieterträgen der Liegenschaften der ehemaligen Bürgergemeinde gespeist werden. Der Gemeinderat wird im Rahmen der erwähnten Gesetzgebung Richtlinien für den Sozialhilfefonds erlassen.

### 3.5 Die Anlagen des Finanzvermögens der Bürgergemeinde

Das Finanzvermögen der Bürgergemeinde weist per 31. Dezember 2004 folgende Bestände aus:

– Obligationen und Wertschriften	Fr.	9'000.00
– Liegenschaften	Fr.	2'816'133.25

Grundsätzlich gehören die Liegenschaften des Finanzvermögens zu jenen Vermögenswerten von Bürgergemeinden, die nach der Vereinigung und nach der alten Fassung des Gemeindegesetzes zweckgebunden für Sozialaufgaben zu verwenden sind.

Nach bisheriger Praxis in anderen Gemeinden kann die Zweckbindung entfallen, soweit die Einwohnergemeinde einen Bilanzfehlbetrag der Bürgergemeinde übernimmt. Massgebend sind allerdings nicht die Buchwerte solcher Liegenschaften, sondern die tatsächlichen oder Verkehrswerte.

Der Bilanzfehlbetrag der Bürgergemeinde beträgt per 31. Dezember 2004 Fr. 3'601'523.39. Damit übersteigt dieser Wert den aktuellen Buchwert der Liegenschaften und Anlagen des Finanzvermögens der Bürgergemeinde Horw um Fr. 776'390.14.

Rein rechtlich stand es den Bürgergemeinden bisher schon frei, Werte des Finanzvermögens aufzulösen, um eine Investition wie beim Alters- und Pflegeheim zu finanzieren.

Das Verwaltungsvermögen weist bei der abgeschlossenen Sanierung des Pflegeheimes Kirchfeld per 31. Dezember 2004 einen Bestand von Fr. 20'006'915.70 aus.

Wie bereits oben erwähnt entfällt die Zweckbindung gemäss neuem Gemeindegesetz. Das heisst, die Gemeinde kann diese Frage ohne kantonale Gesetzesauflage autonom beurteilen.

Wir beantragen Ihnen aufgrund der oben erwähnten Ausführungen folgenden Vorschlag:

- Auf eine Zweckbindung gemäss § 24 Abs. 3 des bisherigen Gemeindegesetzes soll grundsätzlich verzichtet werden.
- Ein Teil des zukünftigen Ertrages der Liegenschaften des Finanzvermögens der ehemaligen Bürgergemeinde wird zur Äufnung des oben beschriebenen Sozialhilfefonds verwendet.
- Der Bilanzfehlbetrag der Bürgergemeinde wird mit dem Eigenkapital der Einwohnergemeinde verrechnet.
- Gemäss § 88 des Gemeindegesetzes kann Finanzvermögen nicht aufgewertet werden.

#### 4. Die Fusionsbilanz

Die nachfolgende Fusionsbilanz zeigt die Vereinigung der Bestandesrechnungen der Bürgergemeinde und der Einwohnergemeinde per 31. Dezember 2004. Im Normalfall werden die Einzelkontis zusammengeführt und die Gesamtsumme entspricht der Addition der beiden Beträge. In einzelnen Fällen kommt es bei der Vereinigung zu einer gegenseitigen Verrechnung der Beträge (Beispiel: Der Bilanzfehlbetrag der Bürgergemeinde wird mit dem Eigenkapital der Einwohnergemeinde verrechnet). In der Fusionsbilanz erscheint damit der Nettobetrag aus dieser Verrechnung. Die erfolgten Verrechnungen sind mit einer Fussnote versehen und werden im Anhang zur Fusionsbilanz entsprechend kommentiert.

#### Kontenplan / Bilanzbereinigung nach Vereinigung der Bürger- mit der Einwohnergemeinde per 01.01.2005

Konto-Nr.		Bezeichnung	Bilanz per 31.12.04		Bereinigung Interne Guthaben/ Schulden	Bilanz per 01.01.2005
EG	BG		Einwohner- gemeinde	Bürger- gemeinde		
		<b>A AKTIVEN</b>	<b>78'130'702.04</b>	<b>29'884'479.14</b>	<b>-10'855'455.14</b>	<b>97'159'726.04</b>
		<b>10 FINANZVERMÖGEN</b>	<b>41'907'271.85</b>	<b>5'598'611.55</b>	<b>-7'253'931.75</b>	<b>40'251'951.65</b>
		<b>100 Flüssige Mittel</b>	<b>14'873'481.76</b>	<b>830'783.24</b>	<b>0.00</b>	<b>15'704'265.00</b>
		<b>1000 Kassen</b>	<b>1'447.45</b>	<b>6'910.15</b>		<b>8'357.60</b>
1000.00		1000.00 Kasse	1'447.45			1'447.45
	1000.01	1000.01 Kasse Sozialamt		6'910.15		6'910.15
		<b>1001 Post</b>	<b>9'443'033.58</b>	<b>779'601.39</b>	<b>0.00</b>	<b>10'222'634.97</b>
	1001.00	1001.00 PC-60-4106-9		508'546.09		508'546.09
1001.01		1001.01 PC 60-417-0	9'443'033.58			9'443'033.58
	1001.01	1001.02 PC 60-237270-7 (Sozialamt)		271'055.30		271'055.30
		<b>1002 Banken</b>	<b>5'429'000.73</b>	<b>44'271.70</b>	<b>0.00</b>	<b>5'473'272.43</b>
	1002.00	1002.00 LUKB Horw, KK 32-00		44'271.70		44'271.70
1002.01		1002.01 LUKB Horw, KK 33-09	5'208'857.43			5'208'857.43
1002.03		1002.03 LUKB Horw, Fernheizwerk, KK 71-09	131'414.40			131'414.40
1002.04		1002.04 Raiffeisenbank Horw, KK 11119.01	80'944.90			80'944.90
1002.05		1002.05 UBS Horw, KK 451'960	4'206.40			4'206.40
1002.06		1002.06 Credit Suisse, KK 311-515-81	3'577.60			3'577.60
		<b>101 Guthaben</b>	<b>10'779'251.14</b>	<b>1'941'065.51</b>	<b>-4'856'915.70</b>	<b>7'863'400.95</b>
		<b>1012 Ausstehende Steuern</b>	<b>3'278'162.00</b>	<b>874'168.85</b>	<b>0.00</b>	<b>4'152'330.85</b>
1012.01	1012.01	1012.01 Ausstehende Ordentliche Steuern	3'254'278.50	874'168.85		4'128'447.35
1012.21		1012.21 Ausstehende Handänderungssteuern	23'883.50			23'883.50
		<b>1014 Beiträge von Gemeinwesen</b>	<b>847'503.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>847'503.00</b>
1014.00		1014.00 Beiträge von Gemeinwesen	847'503.00			847'503.00
		<b>1015 Andere Debitoren</b>	<b>6'325'297.16</b>	<b>979'223.41</b>	<b>-4'856'915.70</b>	<b>2'447'604.87</b>
1015.00		1015.00 Debitoren	10'292.05			10'292.05
1015.01	1015.01	1015.01 Verrechnungssteuern Bern	10'536.80	760.70		11'297.50
	1015.03	1015.02 Debi Pensionsrechnungen Heim		968'871.00		968'871.00
1015.03		1015.03 Debi Gutachten Wärmeisolation	1'769.60			1'769.60
1015.09	1015.09	1015.09 Ordentliche Debitoren	251'396.25	9'591.71		260'987.96
1015.10		1015.10 Perimeter Allmendstrasse	572'428.50			572'428.50
1015.38		1015.38 Debi Familie plus	3'766.10			3'766.10
1015.39		1015.39 Debi Natur / Umweltschutz	55.00			55.00
1015.41		1015.41 Debi Wasser/Abwasser	21'987.75			21'987.75
1015.42		1015.42 Debi Kehricht	16'714.25			16'714.25
1015.43		1015.43 Debi Mietzinsen	9'495.00			9'495.00
1015.44		1015.44 Debi Musikschule	44'631.30			44'631.30
1015.45		1015.45 Debi Kan.baukostenbeiträge	126'914.20			126'914.20
1015.46		1015.46 Debi Wasseranschlussgebühren	115'764.60			115'764.60
1015.47		1015.47 Debi Steueramt	2'090.00			2'090.00
1015.48		1015.48 Debi Bauamt	24'838.00			24'838.00
1015.49		1015.49 Debi Liegenschaftsverwaltung	101'017.10			101'017.10
1015.50		1015.50 Debi Finanzverwaltung	1'619.40			1'619.40
1015.51		1015.51 Debi Bewilligungen	100'181.10			100'181.10
1015.52		1015.52 Debi Einwohnerkontrolle	2'032.00			2'032.00
1015.53		1015.53 Debi Schulzahnpflege	21'778.85			21'778.85
1015.54		1015.54 Debi Kanzlei/Teilungsamt	1'450.00			1'450.00
1015.55		1015.55 Debi Kanzlei/Zivilstandsamt	1'374.60			1'374.60
1015.56		1015.56 Debi Gemeindekanzlei	513.05			513.05
1015.57		1015.57 Debi Werkhof	4'470.30			4'470.30
1015.58		1015.58 Debi Hundesteuern	1'380.00			1'380.00
1015.59		1015.59 Debi Erbschaftskonti	19'885.66			19'885.66
1515.98	1515.98	1515.98 Debi Pflegeheim Kirchfeld	4'856'915.70		-4'856'915.70	0.00

Konto-Nr.		Bezeichnung	Bilanz per 31.12.04		Bereinigung Interne Guthaben/ Schulden	Bilanz per 01.01.2005	
EG	BG nach Fusion		Einwohner- gemeinde	Bürger- gemeinde			
		<b>1018</b>	<b>Verbindungskonti alte/neue Rechnung</b>	<b>327'758.98</b>	<b>87'673.25</b>	<b>0.00</b>	<b>415'432.23</b>
1018.01		1018.01	Kasse	229.00			229.00
1018.11	1018.11	1018.11	Postcheck	326'179.73	75'499.25		401'678.98
1018.21		1018.21	LUKB Horw, KK 33-09	1'350.25			1'350.25
	1018.21	1018.22	LUKB Horw, KK 32-00		12'174.00		12'174.00
		<b>1019</b>	<b>Uebrige</b>	<b>530.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>530.00</b>
1019.01		1019.01	Reka-Checks	530.00			530.00
		<b>102</b>	<b>Anlagen</b>	<b>12'533'548.05</b>	<b>2'825'133.25</b>	<b>0.00</b>	<b>15'358'681.30</b>
		<b>1020</b>	<b>Festverzinsliche Wertpapiere</b>	<b>0.00</b>	<b>9'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>9'000.00</b>
1020.03	1020.02	1020.03	Obligationen	0.00	9'000.00		9'000.00
		<b>1021</b>	<b>Aktien, Anteilscheine</b>	<b>187'346.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>187'346.00</b>
1021.01		1021.01	Aktien	22'342.00			22'342.00
1021.02		1021.02	Anteilscheine	165'004.00			165'004.00
		<b>1022</b>	<b>Darlehen</b>	<b>420'001.00</b>			<b>420'001.00</b>
		1022.01	Strandbad Winkel AG, Darlehen 1995	190'000.00			190'000.00
		1022.02	Strandbad Winkel AG, Darlehen 1997	95'000.00			95'000.00
		1022.03	Diverse Darlehen an Private	135'001.00			135'001.00
		<b>1023</b>	<b>Liegenschaften</b>	<b>11'926'201.05</b>	<b>2'816'133.25</b>	<b>0.00</b>	<b>14'742'334.30</b>
1023.01		1023.01	Allmendstrasse 8	800'000.00			800'000.00
1023.02		1023.02	Allmendstrasse 2	610'000.00			610'000.00
1023.03		1023.03	Roseneggweg 2, P 1303	1'601'525.15			1'601'525.15
1023.04		1023.04	Stürmüli, P 1650	93'000.00			93'000.00
1023.06		1023.06	Waldegg, P 294	2'600.00			2'600.00
1023.07		1023.07	Biregghang 8, P. 1220	404'820.90			404'820.90
1023.08		1023.08	Sonnsyterain 4, P 266 / 1456	555'159.80			555'159.80
	1023.01	1023.09	Landwirtschaftsbetrieb Grämli		780'539.90		780'539.90
			- Parz.nr. 163/189/213/219/222/225				
	1023.02	1023.10	Baurechtsparzellen Nr. 2058-2061		600'490.00		600'490.00
			- (a/Parz. 219, Kirchfeld/Grämli)				
	1023.03	1023.11	Erschliessung Untermattstr. /Parz.nr. 323		115'841.70		115'841.70
			- (zu Parz. 222 / Zumhof Anteil)				
	1023.04	1023.12	Liegenschaft Obermatt, Parz.nr. 785		433'682.00		433'682.00
	1023.05	1023.13	Liegenschaft Roggern, Parz.nr. 156		395'300.00		395'300.00
	1023.06	1023.14	Grd.stück Roggern, Parz.nr. 188		8'400.00		8'400.00
			- (Ackerwiese, Weide)				
	1023.08	1023.15	Baurechtsparz. 355, Kantonsstrasse 67		71'900.00		71'900.00
			- "Kirchmättli"(Unterweiherhaus)				
	1023.09	1023.16	Baurechtsparz. 353, "Oberweiherhaus"		54'000.00		54'000.00
			- "Kirchmättli" (Oberweiherhaus)				
	1023.10	1023.17	Grundstück Bergried, Grdst. 423		1'000.00		1'000.00
	1023.11	1023.18	Schönbühlweg 2, Parz.nr. 397		354'979.65		354'979.65
			- (inkl. "Dorf", Parz. 1482)				
1023.21		1023.21	Kirchweg 3 (Dorfhaus) P 378 - 379	959'704.45			959'704.45
1023.23		1023.23	Im Sand (Weihermatt), P 847	30'500.00			30'500.00
1023.24		1023.24	Rigiblickweg 10, P 1289	44'340.90			44'340.90
1023.27		1023.27	Kantonsstr. 154, alter Werkhof	200'000.00			200'000.00
1023.28		1023.28	Krämerstein, P 41	2'990'000.00			2'990'000.00
1023.29		1023.29	Zumhofstrasse 1	301'100.00			301'100.00
1023.31		1023.31	Feuerwehrgebäude, 4 Wohnungen	200'000.00			200'000.00
1023.32		1023.32	Allmendstrasse 12	716'149.95			716'149.95
1023.33		1023.33	Allmendstrasse 14	866'149.95			866'149.95
1023.34		1023.34	Allmendstrasse 16	836'149.95			836'149.95
1023.35		1023.35	Einstellhallenplätze	715'000.00			715'000.00
		<b>103</b>	<b>Transitorische Aktiven</b>	<b>3'720'990.90</b>	<b>1'629.55</b>	<b>-2'397'016.05</b>	<b>1'325'604.40</b>
		<b>1030</b>	<b>Transitorische Aktiven</b>	<b>3'720'990.90</b>	<b>1'629.55</b>	<b>-2'397'016.05</b>	<b>1'325'604.40</b>
1030.01	1030.00	1030.00	Transitorische Aktiven	3'720'990.90	1'629.55	-2'397'016.05	1'325'604.40 2)
		<b>11</b>	<b>VERWALTUNGSVERMÖGEN</b>	<b>35'990'682.48</b>	<b>20'684'344.20</b>	<b>0.00</b>	<b>56'675'026.68</b>
		<b>114</b>	<b>Sachgüter</b>	<b>30'870'240.03</b>	<b>20'008'767.85</b>	<b>0.00</b>	<b>50'879'007.88</b>
		<b>1141</b>	<b>Tiefbauten</b>	<b>21'394'122.50</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>21'394'122.50</b>
1141.01		1141.01	Sportanlage Seefeld	1'483'475.10			1'483'475.10
1141.03		1141.03	Umgebung/Anlagen SH Spitz	950'000.00			950'000.00
1141.05		1141.05	Ueberdachung A2	1'600'000.00			1'600'000.00
1141.07		1141.07	Allmendstrasse (Südl. Teil.)	271'596.65			271'596.65
1141.08		1141.08	Kantonsstrasse	4'163'060.80			4'163'060.80
1141.10		1141.10	Dörfliweg	113.00			113.00
1141.12		1141.12	Spissenstrasse, Kunstbauten	659'346.80			659'346.80
1141.17		1141.17	St. Niklausenstrasse (Tannegg)	440'000.00			440'000.00

Konto-Nr.			Bezeichnung	Bilanz per 31.12.04		Bereinigung Interne Guthaben/ Schulden	Bilanz per 01.01.2005
EG	BG	nach Fusion		Einwohner- gemeinde	Bürger- gemeinde		
1141.18		1141.18	V-Beruhigung (Tempo 30 Zonen)	150'000.00			150'000.00
1141.21		1141.21	Kan: K'baumstr./Wegscheide	483'351.85			483'351.85
1141.22		1141.22	Kan: Rückhaltebecken Allmend	300'000.00			300'000.00
1141.25		1141.25	Kan: Hauptsammelkanäle	209'403.55			209'403.55
1141.29		1141.29	Kan: Steinmattli/Bodenmatt	572'352.40			572'352.40
1141.30		1141.30	Kan: Kantonsstrasse	291'130.99			291'130.99
1141.31		1141.31	Kan: Gen.Entwäss.Plan (GEP)	554'037.67			554'037.67
1141.32		1141.32	Kan: Allmendstrasse	144'437.23			144'437.23
1141.33		1141.33	Entwässerung Ortskern	1'325'001.11			1'325'001.11
1141.34		1141.34	Kan. Spierstrasse	315'000.00			315'000.00
		1141.40	Strassenbeleuchtungen	4'992.15			4'992.15
		1141.50	Gewässerverbauungen	102'198.50			102'198.50
1141.56		1141.56	Kan: Kreuzmattstrasse	31'066.00			31'066.00
1141.63		1141.63	WV - Ausführung 1. Etappe, 1. Teil	562'455.55			562'455.55
1141.64		1141.64	WV - Ausführung 1. Etappe, 2. Teil	2'615'455.50			2'615'455.50
1141.65		1141.65	WV - Proj. 2. Ausbaustappe (Seewa.)	292'097.75			292'097.75
1141.67		1141.67	Wasserlgt. Kantonsstrasse	925'270.40			925'270.40
1141.68		1141.68	Wasserleitung Grämli/St.Niklausenstr.	890'000.00			890'000.00
1141.70		1141.70	Wasserlgt. Ennethorw (N2)	514'544.50			514'544.50
1141.71		1141.71	Diverslgt. (Rahmenkredit)	1'023'735.00			1'023'735.00
1141.72		1141.72	Wasserlgt. Unterknolligen - K'baum	150'000.00			150'000.00
1141.73		1141.73	Netzverbund Horw/Kriens	140'000.00			140'000.00
1141.74		1141.74	Wasserlgt. Oberrütistrasse	230'000.00			230'000.00
		<b>1143</b>	<b>Hochbauten</b>	<b>9'476'117.53</b>	<b>20'008'767.85</b>	<b>0.00</b>	<b>29'484'885.38</b>
	1143.01	1143.01	Alters- und Pflegeheim Kirchfeld		1'852.15		1'852.15
	1143.02	1143.02	Erweitg./Sanierg. Pflegeheim Kirchfeld		20'006'915.70		20'006'915.70
		1143.03	Gemeindehaus	308'176.50			308'176.50
1143.13		1143.13	Honwerhalle Horw	2'673'075.36			2'673'075.36
1143.15		1143.15	SH Kastanienbaum - Neues Vordach	69'058.25			69'058.25
1143.20		1143.20	SH Spitz, Sanierung Umgebung	8'257.95			8'257.95
1143.21		1143.21	Kirchweg 3 (Dorfhaus)	650'000.00			650'000.00
1143.33		1143.33	SH Biregg, Sanierung	877'459.85			877'459.85
1143.36		1143.36	Ortskern	4'396'316.15			4'396'316.15
1143.50		1143.50	Oekihof, Grdst. 1385	493'773.47			493'773.47
		<b>115</b>	<b>Darlehen und Beteiligungen</b>	<b>3'766'829.55</b>		<b>0.00</b>	<b>3'766'829.55</b>
		<b>1151</b>	<b>Aufzahlungsschuld</b>	<b>3'766'829.55</b>		<b>0.00</b>	<b>3'766'829.55</b>
1151.00		1151.00	Aufzahlungsschuld LUPK	3'766'829.55			3'766'829.55
		<b>116</b>	<b>Investitionsbeiträge</b>	<b>511'347.70</b>		<b>0.00</b>	<b>511'347.70</b>
1161.01		1161.01	Entlastungskanal Steinibach	111'347.70			111'347.70
		1162.00	Schiessanlage Stalden	400'000.00			400'000.00
		<b>117</b>	<b>Übrige aktivierte Ausgaben</b>	<b>842'265.20</b>	<b>675'576.35</b>	<b>0.00</b>	<b>1'517'841.55</b>
		<b>1171</b>	<b>Planungen</b>	<b>842'265.20</b>	<b>675'576.35</b>	<b>0.00</b>	<b>1'517'841.55</b>
	1171.00	1171.00	Planungen		675'576.35		675'576.35
1171.07		1171.07	Fernheizwerk - Ausführung	842'265.20			842'265.20
		<b>12</b>	<b>SPEZIALFINANZIERUNG</b>	<b>232'747.71</b>		<b>0.00</b>	<b>232'747.71</b>
		<b>128</b>	<b>Vorschüsse</b>	<b>232'747.71</b>		<b>0.00</b>	<b>232'747.71</b>
		<b>1280</b>	<b>Vorschüsse an Spezialfinanzierungen</b>	<b>232'747.71</b>		<b>0.00</b>	<b>232'747.71</b>
1280.00		1280.00	Vorschuss Abfallbeseitigung	232'747.71			232'747.71
		<b>139</b>	<b>FEHLDECKUNG</b>	<b>0.00</b>	<b>3'601'523.39</b>	<b>-3'601'523.39</b>	<b>0.00</b>
		<b>1390</b>	<b>Bilanzfehlbetrag</b>	<b>0.00</b>	<b>3'601'523.39</b>	<b>-3'601'523.39</b>	<b>0.00</b>
	1390.00		Bilanzfehlbetrag	0.00	3'601'523.39	-3'601'523.39	0.00 3)

Konto-Nr.			Bezeichnung	Bilanz per 31.12.04		Bereinigung Interne Guthaben/ Schulden	Bilanz per 01.01.2005
EG	BG	nach Fusion		Einwohner- gemeinde	Bürger- gemeinde		
			<b>B PASSIVEN</b>	<b>-78'130'702.04</b>	<b>-29'884'479.14</b>	<b>10'855'455.14</b>	<b>-97'159'726.04</b>
		<b>20</b>	<b>FREMDKAPITAL</b>	<b>-42'381'885.04</b>	<b>-29'154'984.14</b>	<b>7'522'603.94</b>	<b>-64'014'265.24</b>
		<b>200</b>	<b>Laufende Verpflichtungen</b>	<b>-11'152'732.96</b>	<b>-5'560'331.90</b>	<b>4'856'915.70</b>	<b>-11'856'149.16</b>
		<b>2000</b>	<b>Kreditoren</b>	<b>-33'922.30</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-33'922.30</b>
		2000.09	Kreditoren (Rückbehalt)	-18'000.00			-18'000.00
2000.84		2000.84	Staat, Handänderungssteuern	-15'922.30			-15'922.30
		<b>2001</b>	<b>Depotgelder</b>	<b>-790'568.20</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-790'568.20</b>
2001.01		2001.01	Fonds Magnus Studhalter v. Seeacher	-23'623.00			-23'623.00
2001.04		2001.04	Fonds Dorfplatzgestaltung	-208'324.00			-208'324.00
2001.05		2001.05	Fonds Schülerunfallversicherung	-189'050.50			-189'050.50
2001.10		2001.10	Depotbeiträge Schutzräume	-303'608.80			-303'608.80
2001.13		2001.13	Depot Tourismus Horw	-31'164.50			-31'164.50
2001.14		2001.14	Depot Handsender	-4'500.00			-4'500.00
2001.15		2001.15	Depot Hausaufgabenhilfe	-4'121.30			-4'121.30
2001.16		2001.16	Depot Spielgruppe	-26'176.10			-26'176.10
		<b>2006</b>	<b>Kontokorrente</b>	<b>0.00</b>	<b>-4'856'915.70</b>	<b>4'856'915.70</b>	<b>0.00</b>
	2006.02		Kto.Krt. Einwohnergemeinde f/Pflegeheim		-4'856'915.70	4'856'915.70	0.00 1)
		<b>2008</b>	<b>Verbindungskonti alte/neue Rechnung</b>	<b>-10'328'242.46</b>	<b>-703'416.20</b>	<b>0.00</b>	<b>-11'031'658.66</b>
2008.01		2008.01	Kasse	-925.00			-925.00
2008.11	2008.11	2008.11	Postcheck	-10'327'317.46	-703'416.20		-11'030'733.66
		<b>202</b>	<b>Langfristige Schulden</b>	<b>-17'000'000.00</b>	<b>-20'700'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-37'700'000.00</b>
		<b>2022</b>	<b>Feste Darlehen</b>	<b>-17'000'000.00</b>	<b>-3'700'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-20'700'000.00</b>
	2022.01	2022.01	Raiff.bank Horw, Hyp.darl. 10726.02	-2'000'000.00	-2'000'000.00		-2'000'000.00
	2022.02	2022.02	Raiff.bank Horw, Hyp.darl. 10726.03	-200'000.00	-200'000.00		-200'000.00
	2022.03	2022.03	LKB Horw, Hyp.darl. 07-08-100504-09	-1'500'000.00	-1'500'000.00		-1'500'000.00
2022.05		2022.05	Darl. Ausgl.fonds der AHV 2003-2007	-3'000'000.00			-3'000'000.00
2022.06		2022.06	Darl. G.KLU Region Luzern	-2'000'000.00			-2'000'000.00
2022.07		2022.07	Darl. Ausgl.fonds der AHV 2004-2011	-7'000'000.00			-7'000'000.00
2022.08		2022.08	LUKB Horw, Festkto. 07-08-401172-04	-5'000'000.00			-5'000'000.00
		<b>2029</b>	<b>Uebrig Darlehen</b>	<b>0.00</b>	<b>-17'000'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-17'000'000.00</b>
	2029.00		Darlehen Erweiterung Pflegeheim		-17'000'000.00	17'000'000.00	0.00
		2022.09	Versicherung			-8'000'000.00	-8'000'000.00 4)
		2022.10	AHV			-6'000'000.00	-6'000'000.00 4)
		2022.11	Gemeinde Greifensee			-3'000'000.00	-3'000'000.00 4)
		<b>203</b>	<b>Verpflichtungen für Sonderrechnungen</b>	<b>-1'363'446.10</b>	<b>-268'672.19</b>	<b>268'672.19</b>	<b>-1'363'446.10</b>
		<b>2031</b>	<b>Eigene Personalversicherungskasse</b>	<b>-1'360'245.00</b>		<b>0.00</b>	<b>-1'360'245.00</b>
2031.01		2031.01	Pensionsfonds für Gemeinderäte	-1'360'245.00			-1'360'245.00
		<b>2035</b>	<b>Zuwendungen</b>	<b>0.00</b>	<b>-268'672.19</b>	<b>268'672.19</b>	<b>0.00</b>
2035.01	2035.00	2035.01	Schenkungen, Legate	0.00	-268'672.19	268'672.19	0.00 5)
		<b>2036</b>	<b>Uebrig Verpflichtungen</b>	<b>-3'201.10</b>		<b>0.00</b>	<b>-3'201.10</b>
2036.00		2036.00	Uebrig Verpflichtungen	-3'201.10			-3'201.10
		<b>204</b>	<b>Rückstellungen</b>	<b>-12'525'931.09</b>	<b>-222'774.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-12'748'705.09</b>
		<b>2040</b>	<b>Laufende Rechnung</b>	<b>-1'355'576.60</b>	<b>-222'774.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-1'578'350.60</b>
2040.00	2040.02	2040.00	Laufende Rechnung	-1'355'576.60	-222'774.00		-1'578'350.60
		<b>2041</b>	<b>Investitionsrechnung</b>	<b>-11'170'354.49</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-11'170'354.49</b>
2041.00	2041.02	2041.00	Investitionsrechnung	-11'170'354.49	0.00		-11'170'354.49
		<b>205</b>	<b>Transitorische Passiven</b>	<b>-339'774.89</b>	<b>-2'403'206.05</b>	<b>2'397'016.05</b>	<b>-345'964.89</b>
		<b>2050</b>	<b>Transitorische Passiven</b>	<b>-339'774.89</b>	<b>-2'403'206.05</b>	<b>2'397'016.05</b>	<b>-345'964.89</b>
2050.00	2050.00	2050.00	Transitorische Passiven	-339'774.89	-2'403'206.05	2'397'016.05	-345'964.89 2)
		<b>22</b>	<b>SPEZIALFINANZIERUNGEN</b>	<b>-25'421'111.09</b>	<b>-729'495.00</b>	<b>-268'672.19</b>	<b>-26'419'278.28</b>
		<b>228</b>	<b>Verpflichtungen</b>	<b>-25'421'111.09</b>	<b>-729'495.00</b>	<b>-268'672.19</b>	<b>-26'419'278.28</b>
		<b>2280</b>	<b>Verpflichtung an Spezialfinanzierungen</b>	<b>-5'374'117.58</b>		<b>0.00</b>	<b>-5'374'117.58</b>
2280.10		2280.10	Feuerwehr	-279'427.80			-279'427.80
2280.20		2280.20	Wasserversorgung	-5'052'401.53			-5'052'401.53
2280.40		2280.40	Fernheizwerk	-42'288.25			-42'288.25

Konto-Nr.			Bezeichnung	Bilanz per 31.12.04		Bereinigung Interne Guthaben/ Schulden	Bilanz per 01.01.2005
EG	BG	nach Fusion		Einwohner- gemeinde	Bürger- gemeinde		
		2282	<b>Spezialfonds</b>	<b>-19'046'993.51</b>	<b>-729'495.00</b>	<b>-268'672.19</b>	<b>-20'045'160.70</b>
2282.01		2282.01	Verpflichtung öffentliche Schutzräume	-1'621'674.75			-1'621'674.75
2282.02		2282.02	Kanalisationsbauten	-9'463'871.76			-9'463'871.76
2282.04		2282.04	Verkehrswege	-6'222'132.25			-6'222'132.25
2282.05		2282.05	Seeuferanlagen	-327'696.55			-327'696.55
2282.06		2282.06	Passive Wertberichtigung F' Vermögen	-1'342'104.70			-1'342'104.70
2282.07		2282.07	Buslinie 21	-69'513.50			-69'513.50
	2282.01	2282.10	Armenfonds		-431'585.80		-431'585.80
	2282.02	2282.20	Sozialhilfefonds (Fonds f/soziale Zwecke)		-297'909.20		-297'909.20
		2282.30	Patientenhilfsfonds			-268'672.19	-268'672.19
							5)
		2285	<b>Vorfinanzierungen</b>	<b>-1'000'000.00</b>		<b>0.00</b>	<b>-1'000'000.00</b>
2285.08		2285.09	Vorfi. Verwaltungsräume	-1'000'000.00			-1'000'000.00
		<b>23</b>	<b>EIGENKAPITAL</b>	<b>-10'327'705.91</b>		<b>3'601'523.39</b>	<b>-6'726'182.52</b>
		<b>239</b>	<b>Kapital</b>	<b>-10'327'705.91</b>		<b>3'601'523.39</b>	<b>-6'726'182.52</b>
		<b>2390</b>	<b>Eigenkapital</b>	<b>-10'327'705.91</b>		<b>3'601'523.39</b>	<b>-6'726'182.52</b>
2390.00		2390.00	Eigenkapital	-10'327'705.91		3'601'523.39	-6'726'182.52
							3)

- 1) Die Einwohnergemeinde gewährte der Bürgergemeinde einen Kontokorrent von Fr. 4'856'915.70. Das Konto 1015.98 der Einwohnergemeinde wird mit dem Konto 2006.02 der Bürgergemeinde verrechnet.
- 2) Die Einwohnergemeinde hat der Bürgergemeinde im Jahr 2004 Fr. 2'397'016.05 zuviel Steuern abgeliefert. Diese Ablieferung wurde in beiden Gemeinden transitorisch verbucht und wird bei der Fusion gegenseitig verrechnet. Die Transitorischen Aktiven der Einwohnergemeinde (Konto 1030.01) und die Transitorischen Passiven der Bürgergemeinde (Konto 2050.00) reduzieren sich um Fr. 2'397'016.05.
- 3) Der Bilanzfehlbetrag der Bürgergemeinde von Fr. 3'601'523.39 (Konto 1390.00) wird mit dem Eigenkapital der Einwohnergemeinde (Konto 2390.00) verrechnet.
- 4) Die Darlehen der Bürgergemeinde von insgesamt 17 Mio. Franken werden neu einzeln ausgewiesen.
- 5) Der Patientenhilfsfonds wurde bei der Bürgergemeinde unter Zuwendungen im Konto 2035.01 ausgewiesen. Da es sich beim Patientenhilfsfonds jedoch um einen Spezialfonds handelt, wird dieser neu im Konto 2282.30 ausgewiesen.

## 5. Antrag

Wir beantragen Ihnen

- der Verwendung der Vermögenswerte der ehemaligen Bürgergemeinde Horw gemäss vorliegendem Bericht und Antrag zuzustimmen.
- die Fusionsbilanz per 1. Januar 2005 der Zusammenführung der Bestandesrechnungen der ehemaligen Bürgergemeinde Horw mit der Einwohnergemeinde Horw zu genehmigen.

6048 Horw, 7. Juli 2005

NAMENS DES GEMEINDERATES

Der Gemeindepräsident

Der Gemeindeschreiber-  
Substitut

Alex Haggmüller

Martin Eiholzer



**Bericht und Antrag der Geschäftsprüfungskommission des Einwohnerrates Horw**

Die Geschäftsprüfungskommission hat die auf den 1. Januar 2005 erstellte Fusionsbilanz der Bestandesrechnung der ehemaligen Bürgergemeinde Horw mit der Bestandesrechnung der Einwohnergemeinde Horw geprüft und festgestellt, dass

- der Übertrag der Werte aus den Bestandesrechnungen der ehemaligen Bürgergemeinde Horw und der Einwohnergemeinde Horw richtig erfolgt ist.

**Antrag an den Einwohnerrat**

Die vorliegende Fusionsbilanz sei zu genehmigen.

6048 Horw,

DIE GESCHÄFTSPRÜFUNGSKOMMISSION

Der Präsident: Thomas Zemp

Die Mitglieder: Brigitte Germann-Arnold

Beat Imboden

Alwin Larcher

Heiri Schwegler

Heinz Sigrist

Silvia Simoes-Bolliger

## **DER EINWOHNERRAT VON HORW**

- nach Kenntnisnahme vom Bericht und Antrag Nr. 1310 des Gemeinderates vom 7. Juli 2005
- gestützt auf den Antrag der Geschäftsprüfungskommission
- in Anwendung von Art. 63 Bst. a der Gemeindeordnung vom 19. Oktober 2003

beschliesst:

1. Der Verwendung der Vermögenswerte der ehemaligen Bürgergemeinde Horw wird zugestimmt. Veräusserungsgewinne aus Anlagen des Finanzvermögens der ehemaligen Bürgergemeinde Horw sind zwingend zweckgebunden für soziale Zwecke zu verwenden.
2. Die Fusionsbilanz per 1. Januar 2005 der Zusammenführung der Bestandesrechnungen der ehemaligen Bürgergemeinde Horw mit der Einwohnergemeinde Horw wird genehmigt.

6048 Horw, 22. September 2005

NAMENS DES EINWOHNERRATES

Der Einwohnerratspräsident      Der Gemeindeschreiber

Heinz Sigrist

Daniel Hunn

Publiziert am

---